

學海築夢出國實習心得報告

獲補助年度：

113 學年度

薦送學校、系所、年級：

國立嘉義大學 數位學習設計與管理學系暨研究所 碩士一年級

學生姓名：

陳嘉柔

國外實習國家：

捷克共和國 布爾諾

國外實習機構：

馬薩里克大學 (Masaryk University)

國外實習考評成績或評語：

請見附件 (一)

目錄

一、	緣起	3
二、	研修學校簡介	3
三、	國外研修之課程學習(課內)	4
四、	國外研修之生活學習(課外)	4
五、	研修之具體效益	5
六、	感想與建議.....	6

一、緣起

其實我一直對出國留學充滿嚮往，在大學期間聽到很多同儕及學長姐的出國經驗談，但當時因為疫情以及家裡的經濟條件問題而沒有積極爭取，確定要直升研究所後，在研究所面試時我很堅定的表達想出國學習的念頭，我的指導教授也非常支持我的決定，跟主辦老師經過多次討論後，決定要去捷克馬薩里克大學經歷為期四個月的實習，從來沒有出過國的我，有了學校與教育部的補助，能夠在歐洲生活四個月，藉此完成我的夢想清單中的一項。

二、研修學校簡介

馬薩里克大學 (Masaryk University) 成立于 1919 年，位于捷克布爾諾市，是捷克第二大高等學府。作為一所以創新與多學科為特色的大學，它擁有 9 個學院，提供廣泛的學術課程與研究機會。學校以高質量的教學、國際化環境以及支持學生發展的現代設施而聞名。馬薩里克大學不僅是中歐地區的重要學術中心，還積極推動國際合作與跨文化交流，吸引了來自全球的優秀學生和學者。

捷克馬薩里克大學中文系是捷克領先的漢語教學與研究機構之一，隸屬於文學院。該系致力於培養學生的漢語語言能力和跨文化溝通能力，課程涵蓋漢語語言學、文學、翻譯以及中國歷史與文化等多個領域，教學內容豐富，注重理論與實踐的結合。

三、 國外研修之課程學習(課內)

這是我第一次站在華語教學的現場，華語教學比我想像的還要再困難許多，我主要負責一年級的會話課與三年級的語言課，以及碩士的一對一密集會話課，我覺得不同年級的教學感受差異很大。

一年級最困難的地方是全中文上課，因為是第一個學期，學生們完全沒有基礎，但是老師和學生的母語都不是英文，所以我們不能用英文上課，在課堂上我需要用非常多的肢體語言或是圖片讓學生能夠理解，但我覺得撐過前面一兩個月後，學生們的詞彙量變多，我們之間也慢慢有了默契後，看到學生的進步也讓我有了成就感。

三年級的課我花了很多時間在準備教材，在這個過程中，我學會在教學中觀察學生對教材的反應，進而做出調整，因為我不了解他們的程度，所以一開始可能會放太多他們不懂的生詞或語法，對於母語者來說稀鬆平常的字眼，對他們而言是一個全新的詞，也包含一些成語，他們學習到的成語很少，所以我知道以後就會避免成語出現在簡報中。

碩士的部分是非常有趣而且彈性的，我們每周會聊學生感興趣的話題，我會準備題目，學生負責回答，在這個過程中，我們會探討語法的正確性，以及補充口語化的生詞，我非常喜歡跟碩士的學生一起上課。

四、 國外研修之生活學習(課外)

我和我的一年級學生在下課以後的時間也常常約出來一起見面，在聖誕節

快到的期間，我們一起去了聖誕市集，學生邀請我和她們一起烤薑餅，她們說聖誕節家家戶戶都會自己烤餅乾，是一個讓我印象深刻的體驗，後來我也做了台灣的蛋餅給她們吃，大家都很喜歡台灣的食物，我們還一起做了烏克蘭水餃，因為其中一個學生是烏克蘭人，我很高興我們能用食物進行文化交流。

除了和學生在布爾諾遊玩以外，我也探索了很多歐洲國家，包含奧地利、比利時、義大利、荷蘭、德國、丹麥，每個國家都有不同的文化以及建築，但印象最深刻的是歐洲人很注重聖誕節和新年，超市會提早關店，因為大家都會回家跟家人團聚，跟台灣很不一樣。

五、 研修之具體效益

1. 英文能力提升

與其說是英文變好，不如說是不害怕說英文了，其實在一個大家都不是英文母語者的環境，英文只是我們用來溝通的工具，沒有人會糾正你的語法，有沒有用對時態根本不重要，而且在對話的過程中，你可以學到很多新的單字，記起來也特別容易。

2. 拓展交友圈

不管是在活動或是學校，甚至是旅行，你都可以認識不同國家的人，我和我的學生感情非常好，我從來沒想過我會有捷克、斯洛伐克、烏克蘭的朋友，我們也約定好兩年後要在台灣見。

3. 培養國際觀

真正在歐洲住了四個月後，和不同的人交談，都能更了解他們的文化，我很喜歡和捷克、斯洛伐克的學生聊他們對於彼此國家的看法，以及從語言、飲食上去觀察他們的一樣與不一樣，在旅遊期間，我也常常觀察不同國家的建築以及人們帶給我的感受，我覺得至此之後我會對國際新聞更感興趣，以前可能只關注台灣，現在我也想多關注這個世界。

六、感想與建議

如果要給會在秋冬前往歐洲的台灣學生，一個最大的建議就是不要在聖誕節或跨年去旅遊，很多景點都沒開以外，超市也會提早關門，建議在宿舍溫暖的度過，或是找當地學生一起過，體驗他們傳統的過節氣氛。

可是一切一切都非常值得，雖然天氣以及飲食都很不適應，但回想起來這四個月就好像做夢一樣，能夠在歐洲以學生的身分住四個月，我想這應該是絕無僅有的機會了，很謝謝學校的主辦老師以及教育部的經費補助，才能讓我收穫滿滿的回國，走訪了許多不同的國家，更清楚知道生活在台灣的幸福。

附件 (一)



MASARYK UNIVERSITY
FACULTY OF ARTS
CENTER FOR CHINESE STUDIES

CERTIFICATE OF INTERNSHIP

To whom it may concern:

This is to prove that CHEN, CHIA-JOU served as a student teacher of Chinese at the Department of Chinese Studies, Faculty of Arts of Masaryk University (Brno, Czechia), from September 5th to January 5th.

Courses taught:
KSCA010 Chinese Language V
KSCB112 Drill I
KSCB910 Intensive Conversation for Master's program

Total number of teaching hours during internship: 224 hours

Evaluation:

CHEN, CHIA-JOU has a natural ability to create a positive and engaging classroom atmosphere, fostering strong interactions with her students. While her teaching skills are still developing, gaining more experience will undoubtedly enhance her effectiveness as an educator.

doc. Wei-lun Lu, Ph.D. 呂維倫 副教授 (博士)
Associate Professor of General and Diachronic Linguistics,
Department of Chinese Studies, Faculty of Arts, Masaryk University
Add: Arna Nováka 1 (B1.209), 60200 Brno, Czechia
Phone number: +420 549 49 6824
wllu@phil.muni.cz



MASARYK UNIVERSITY • FACULTY OF ARTS • Arna Nováka 1, 602 00 Brno, Czech Republic
phone: +420 549 49 4388 • e-mail: wksc@phil.muni.cz • www.phil.muni.cz/wksc